



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**WALLACH® PAPETTE (NON STERILE)**  
**WALLACH® PAPETTE (NON STERILE)**  
**WALLACH® PAPETTE (NON STÉRILE)**  
**WALLACH® PAPETTE (NO ESTÉRIL)**  
**WALLACH® PAPETTE (NÃO ESTÉRIL)**  
**WALLACH® PAPETTE (ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ)**

REF

**908004 (29738)**



CooperSurgical, Inc.  
95 Corporate Drive  
Trumbull, CT 06611 USA  
Made in USA

EC REP

EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20  
2514 AP The Hague  
The Netherlands

Importato da / Imported by / Importé par /  
Importado por / Importado por / Εισαγωγή από:  
**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)





Lea toda la información y las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto.

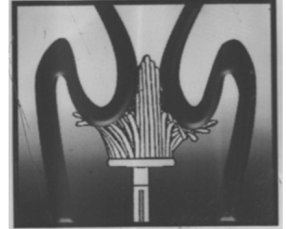
**R<sub>x</sub>Only** **ATENCIÓN:** La ley federal de los EE. UU. Exige que este dispositivo se venda solo con receta médica.

### **Aplicación:**

WALLACH® PAPETTE es la herramienta más delicada y eficaz para extraer muestras de células exocervicales y células endocervicales.



**Atención:** No fuerce las cerdas más cortas dentro del canal cervical a fin de evitar que el cepillo se desenganche involuntariamente del mango.



### **Para la citología cervical con uso del pap-test convencional**

#### **Instrucciones:**

1. Toque el cérvix con el WALLACH® PAPERETTE e introduzca las cerdas centrales en el canal cervical a una profundidad suficiente para permitir el contacto entre las cerdas más cortas y el exocérnix. Tenga cuidado de no forzar las cerdas más cortas dentro del canal cervical a fin de evitar que el cepillo se desenganche involuntariamente del mango.
2. Presione ligeramente contra la cérvix y gire el cepillo al menos dos veces en ambos sentidos.
3. Retire el WALLACH® PAPERETTE y presione ambos lados sobre el portaobjetos (como si se tratara de un cepillo por limpiar), de modo que suelte al mismo tiempo tanto las muestras de células exocervicales como las muestras de células endocervicales.
4. Elimine el WALLACH® PAPERETTE de acuerdo con las normativas locales en materia de Residuos Hospitalarios Peligrosos.

**Nota:** Es aconsejable informar al patólogo o el laboratorio de análisis que las muestras se han sacado con el WALLACH® PAPERETTE.

### **Para la citología cervical con uso del pap-test ThinPrep®**

#### **Instrucciones:**









1. Toque el cérvix con el WALLACH® PAPERETTE e introduzca las cerdas centrales en el canal cervical a una profundidad suficiente para permitir el contacto entre las cerdas más cortas y el exocérnix. Tenga cuidado de no forzar las cerdas más cortas dentro del canal cervical a fin de evitar que el cepillo se desenganche involuntariamente del mango.
  2. Presione ligeramente contra el cérvix y gire el cepillo al menos dos veces en ambos sentidos.
  3. Enjuague el cepillo en la solución PreservCyt® para el uso con el Pap Test ThinPrep® empujando el cepillo hasta el fondo del vial 10 veces, presionando las cerdas en las paredes.
- Sacuda energícamente el cepillo a fin de eliminar cualquier residuo. Elimine el dispositivo de recogida.
4. Cierre herméticamente la tapa del vial PreservCyt® teniendo cuidado de que el nivel indicado en la tapa supere el nivel indicado en el vial.
  5. Elimine el WALLACH® PAPERETTE de acuerdo con las normativas locales en materia de Residuos Hospitalarios Peligrosos.

**Nota:** Es aconsejable informar al patólogo o el laboratorio de análisis que las muestras se han sacado con el WALLACH® PAPERETTE.

PreservCyt® y ThinPrep® son marcas registradas de propiedad de Hologic, Inc. y/o sociedades subsidiarias con sede en Estados Unidos y en otros Países.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA**

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

	<p><b>IT</b> Codice prodotto <b>GB</b> Product code  <b>FR</b> Code produit <b>ES</b> Código producto  <b>PT</b> Código produto <b>GR</b> Κωδικός προϊόντος</p>
	<p><b>IT</b> Numero di lotto <b>GB</b> Lot number  <b>FR</b> Numéro de lot <b>ES</b> Número de lote  <b>PT</b> Número de lote <b>GR</b> Αριθμός παρτίδας</p>
	<p><b>IT</b> Fabbricante <b>GB</b> Manufacturer  <b>FR</b> Fabricant <b>ES</b> Fabricante  <b>PT</b> Fabricante <b>GR</b> Παραγωγός</p>
	<p><b>IT</b> Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE  <b>GB</b> Medical Device complies with Directive 93/42/EEC  <b>FR</b> Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE  <b>ES</b> Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE  <b>PT</b> Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE  <b>GR</b> Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE</p>
	<p><b>IT</b> Rappresentante autorizzato nella Comunità europea  <b>GB</b> Authorized representative in the European community  <b>FR</b> Représentant autorisé dans la Communauté européenne  <b>ES</b> Representante autorizado en la Comunidad Europea  <b>PT</b> Representante autorizado na União Europeia  <b>GR</b> Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση</p>
	<p><b>IT</b> Dispositivo monouso, non riutilizzare  <b>GB</b> Disposable device, do not re-use  <b>FR</b> Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser  <b>ES</b> Dispositivo monouso, no reutilizable  <b>PT</b> Dispositivo descartável, não reutilizar  <b>GR</b> Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου.</p>
	<p><b>IT</b> Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato  <b>GB</b> Don't use if package is damaged  <b>FR</b> Ne pas utiliser si le colis est endommagé  <b>ES</b> No usar si el paquete está dañado  <b>PT</b> Não use se o pacote estiver danificado  <b>GR</b> Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη</p>
	<p><b>IT</b> Latex free <b>GB</b> Latex free  <b>FR</b> Sans latex <b>ES</b> Sin látex  <b>PT</b> Isento de látex <b>GR</b> Χωρίς λάτεξ</p>
	<p><b>IT</b> Leggere le istruzioni per l'uso  <b>GB</b> Consult instructions for use  <b>FR</b> Consulter les instructions d'utilisation  <b>ES</b> Consultar las instrucciones de uso  <b>PT</b> Consulte as instruções de uso  <b>GR</b> Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p>
	<p><b>IT</b> Non sterile <b>GB</b> Non-sterile  <b>FR</b> Pas stérile <b>ES</b> No estéril  <b>PT</b> Não estéril <b>GR</b> όχι αποστειρωμένο</p>